

УДК 378

Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студентов технического вуза при обучении немецкому языку

И. В. Кусовская

*Иркутский государственный университет путей сообщения,
г. Иркутск*

Аннотация. *Введение.* В статье рассматривается проблема проектирования индивидуальных образовательных маршрутов студентов вузов в условиях обучения на основе компетентностного подхода. Особую значимость индивидуальные образовательные маршруты приобретают для преподавания иностранного языка в разноуровневых и разнонаправленных группах. Целью проведённого исследования является проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студентов технического университета, изучающих немецкий язык. Достижение данной цели предполагает конкретизацию понятия, содержания, этапов проектирования индивидуальных образовательных маршрутов и соответствующих педагогических условий.

Материалы и методы. Объектом исследования является процесс проектирования индивидуальных образовательных маршрутов студентов бакалавриата и специалитета Иркутского государственного университета путей сообщения при изучении дисциплины «Иностранный язык». Разработка индивидуальных образовательных маршрутов на основе метода проектирования представляет собой совместную деятельность преподавателя и студентов на этапах мотивационного обеспечения, целеполагания, содержательного наполнения и ресурсного обеспечения.

Результаты исследования. Результатом проведённого исследования являются спроектированные индивидуальные образовательные маршруты студентов адаптивного, развивающего и созидательного типа при освоении немецкого языка.

Заключение. Практическая значимость проведённого исследования заключается в осуществлении индивидуализации и вариативности обучения на основе компетентностного подхода, рациональной организации самостоятельной работы с применением знаний по немецкому языку. Перспективы дальнейшего изучения проблемы состоят в рефлексивном анализе внедрения спроектированных индивидуальных образовательных маршрутов и их оптимальной коррекции.

Ключевые

слова:

проектирование, индивидуальный образовательный маршрут, технический университет, обучение немецкому языку.

Для

цитирования: *Кусовская И. В.* Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студентов технического вуза при обучении немецкому языку // Педагогический ИМИДЖ. 2020. Т. 14. № 4 (49). С.681–695.

DOI: 10.32343/2409-5052-2020-14-4-681-695

Дата поступления
статьи в редакцию:
27 июля 2020 г.

Введение

Реализация действующих федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования предусматривает приоритетное развитие активности и самостоятельности обучающихся. Принципиально важным для формирования деятельного отношения к овладению профессией является начальный период обучения в высшем учебном заведении.

Необходимость личностно-профессионального становления будущих бакалавров и специалистов обуславливает последовательное внедрение образовательной технологии, включающей в себя проектирование и введение в действие индивидуальных образовательных маршрутов (ИОМ). Этот процесс приобретает особое значение при обучении студентов неязыкового вуза иностранному языку на основе компетентностного подхода. Для преподавателя немецкого языка разработка и внедрение ИОМ представляет собой насущную потребность также по причине того, что учебные группы вследствие их малой наполняемости, как правило, формируются из студентов, обучающихся по разным специальностям и направлениям.

Целью настоящего исследования является проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студентов технического университета, изучающих немецкий язык в разноуровневых и разнонаправленных группах. Достижению данной цели способствует последовательное решение следующих задач:

- 1) проанализировать состояние современных педагогических исследований ИОМ студентов вузов;
- 2) раскрыть сущность понятия «ИОМ»;
- 3) конкретизировать содержание и этапы проектирования ИОМ;
- 4) выявить педагогические условия проектирования и реализации ИОМ;
- 5) разработать ИОМ студентов при изучении немецкого языка.

Обзор литературы

Изучение актуальных публикаций по данной тематике свидетельствует о том, что исследование ИОМ студентов вуза проводится в контексте индивидуализации обучения. В качестве обобщённой цели внедрения ИОМ служит конкретизация

лично-ориентированной задачи студента, которая способствует его личностному и профессиональному росту.

Существуют различные подходы к толкованию понятия «ИОМ». Проективный подход осуществляется в рамках лично-ориентированной образовательной системы [6; 7; 10; 12]. В его основе находится проектирование студентом своего образовательного маршрута. Общеизвестным является определение В. В. Лоренц, которое заключается в следующем: «Индивидуальный образовательный маршрут представляет собой целенаправленную проектируемую дифференцированную образовательную программу, обеспечивающую студенту позиции субъекта выбора, разработки, реализации образовательной программы при осуществлении преподавателями педагогической поддержки профессионального самоопределения и самореализации...» [7, с. 22].

Понятие «ИОМ» трактуется также как «вектор индивидуального движения студента в процессе самообразования к качественному саморазвивающемуся специалисту-профессионалу» [13, с. 18]. В роли критериев готовности к проектированию студентами ИОМ выступает наличие лично-ориентируемой задачи и соответствующих умений. Как правило, в структуре маршрута выделяются целевой, содержательный, технологический, диагностический, организационно-педагогический и результативный компоненты.

Ценностно-ориентационный подход к раскрытию понятия «ИОМ» предполагает наличие в нём базового и вариативного модулей. Базово-инвариантный модуль обеспечивает реализацию требований ФГОС, а модуль расширенного обучения – удовлетворение образовательных потребностей студента. По мнению Н. А. Лабунской, направленность студента в личностном, образовательном и профессиональном отношении может быть отражена в индивидуальных образовательных маршрутах адаптивного, развивающего и созидательного типа [6, с. 89]. Адаптивный ИОМ предполагает использование возможностей образования для собственной адаптации к современной экономической и социокультурной ситуации. Развивающий тип ИОМ нацелен на использование возможностей образования для развития своего потенциала. Маршрут созидательной направленности предусматривает использование студентом своих возможностей для преобразования своего обучения и последующего карьерного роста.

Заслуживает внимания исследование ИОМ, проведённое Н. Г. Зверевой на основе психолого-педагогической диагностики. При этом понятие «ИОМ» конкретизируется как «вариативная структура учебной деятельности студента, отражающая его личностные особенности, проектируемая и контролируемая в рамках отдельной учебной дисциплины совместно с преподавателем на основе комплексной психолого-педагогической диагностики» [4, с. 10]. Автор считает необходимой постоянную сопутствующую диагностическую работу с целью учёта индивидуальных особенностей личности, отслеживания процесса развития профессионально-личностных качеств каждого студента, выявления проблем и трудностей, изучения взаимоотношений участников образовательного процесса, осуществления рефлексии и соответствующей коррекции ИОМ. При этом психолого-педагогическая диагностика рассматривается не только как необходимое условие, но и средство проектирования ИОМ.

Представляет интерес анализ индивидуального маршрута профессионального образования студентов, изложенный в работе А. В. Туркиной. Автор определяет его как «нормативный документ, отражающий путь освоения различных образовательных программ, самостоятельно прокладываемый студентом в процессе овладения средствами решения профессионально-педагогических задач, а также моделями их решения с целью профессионального самоопределения и самореализации» [12, с. 9]. Разработанная исследователем структура модели обеспечения готовности студентов к

построению ИОМ имеет управленческую и педагогическую составляющие.

Особое внимание в современных публикациях уделяется педагогическим условиям проектирования и реализации ИОМ в вузе [1; 7; 8; 10]. Ведущим условием является реализация личностно-ориентированной образовательной технологии, осознание самим студентом необходимости профессионально-личностного развития. Важную роль играет совместная деятельность студента и преподавателя, или наличие субъект-субъектных отношений при проектировании и реализации ИОМ [4]. Содержание ИОМ должно соотноситься с образовательным стандартом, спецификой профессиональной деятельности и процессом самореализации личности, предусматривать использование творческих и рефлексивных форм активности. Также необходимо привести ресурсное обеспечение, в том числе дидактический потенциал электронной ресурсной базы, в соответствие с целью и содержанием ИОМ. Данный аспект особенно актуален для организации обучения в магистратуре [2; 15].

В качестве педагогического условия внедрения ИОМ, согласно исследованию Н. В. Кармазиной, может выступать использование метода контекстного обучения, основанного «на смыслообразующем влиянии контекста профессиональной деятельности в процессе педагогического сопровождения реализации студентами индивидуальных образовательных маршрутов» [5, с. 5]. М. В. Трофимовым рассматривается также проблемно-проектный метод обучения, технология использования которого при разработке ИОМ включает в себя последовательное осуществление содержательной, проектировочной и диагностико-квалиметрической процедур [11, с. 9].

Относительно реализации ИОМ при обучении студентов иностранному языку следует отметить различные основания для их разработки, выявленные в проанализированных источниках, например, психодинамические свойства личности, модальность восприятия информации, интегрированные модули обучения, программа развития самообразовательной компетенции студентов, дифференциация групп по предметным основаниям [3; 9]. Анализ немецкоязычных публикаций по исследуемой проблеме и опыт прохождения профессиональных стажировок в вузах Германии свидетельствуют о том, что индивидуализация обучения в системе высшего образования предусматривает, прежде всего, психологическое консультирование обучающихся, тьюторское сопровождение образовательной деятельности и широкое использование дистанционного электронного обучения [14; 15].

Материалы и методы

Объектом настоящего исследования является процесс проектирования ИОМ студентов бакалавриата и специалитета Иркутского государственного университета путей сообщения при изучении дисциплины «Иностранный язык». Существенным фактором для организации проектирования ИОМ выступает то, что для самостоятельной работы студентов определяется одинаковое или большее количество времени, по сравнению с аудиторными занятиями. Данное обстоятельство позволяет сформировать и внедрить в процесс обучения вариативную часть образовательной программы в формате ИОМ.

Разработка ИОМ проводилась на основе технологии проектирования. Достижению поставленной цели способствовали также такие методы, как педагогическое наблюдение, беседа, анкетирование, анализ продуктов учебно-познавательной деятельности студентов. Проектирование ИОМ проводилось на основе принципов мотивационного обеспечения, интегративности, вариативности содержания и форм обучения. Целесообразной представляется нижеизложенная последовательность этапов проектирования ИОМ – информационно-диагностического, мотивационного, целеполагания и планирования.

Начальный, информационно-диагностический этап нацелен на первичную обработку исходной информации о субъектах, требованиях и условиях обучения иностранному языку. В текущем учебном году студенты-первокурсники изучают немецкий язык по специальностям «Таможенное дело», «Строительство железных дорог, мостов и транспортных тоннелей», «Подвижной состав железных дорог» и направлениям «Информационные системы и технологии», «Менеджмент», «Экономика», «Управление качеством в производственно-технологических системах». ФГОС ВО вышеперечисленных специальностей и направлений ориентирует преподавателя иностранного языка, прежде всего, на формирование следующих универсальных и общекультурных компетенций: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия; способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.

В состав группы немецкого языка входят студенты с различным уровнем владения иностранным языком. Результаты входного тестирования по немецкому языку свидетельствуют о том, что 18 % первокурсников имеют низкий уровень знаний, 46 % – средний и 36 % – уровень выше среднего. Предварительная психолого-педагогическая диагностика проведена с целью выявления мотивов выбора профессии и вуза, мотивации изучения иностранного языка, образовательных потребностей и общих интересов, а также готовности к разработке и реализации ИОМ. Преобладающими мотивами выбора профессии студентами были обозначены индивидуальные способности, интерес к профессии и будущая карьера. Роль иностранного языка в основном определена как второстепенная. В процессе ранжирования учебных дисциплин по значимости для профессиональной подготовки «Иностранный язык» занял с точки зрения большинства опрошенных 4-е место из 8 позиций. Преобладающая цель обучения в университете – получение знаний. Профессиональные планы варьируются от работы по специальности до продвижения по карьерной лестнице и получения высокой должности. О готовности к проектированию и реализации ИОМ высказались все студенты.

Анализ результатов начального этапа подтвердил важность следующего, мотивационного этапа проектирования ИОМ, предполагающего осознание студентами необходимости и значимости данной деятельности для своего профессионального становления. С этой целью проведён цикл образовательных и лингвострановедческих бесед «Бакалавриат и магистратура в системе высшего образования РФ», «Россия – Германия: соприкосновение языков и культур», «Построение индивидуальной образовательной траектории с использованием немецкого языка», «Обучение в университетах Германии».

На этапе целеполагания и планирования ИОМ были конкретизированы индивидуальные цели образовательной деятельности, имеющие предметную ориентацию на изучение иностранного языка. Дидактическое содержание и ресурсное обеспечение ИОМ было приведено в соответствие с Рабочей программой, спецификой изучаемой дисциплины и будущей профессиональной деятельности, а также с индивидуальными образовательными потребностями и интересами студентов. Каждый студент определил имеющий различные характеристики (тип) ИОМ, например, адаптивный, развивающий или созидательный. В структурно-содержательном аспекте были выделены обязательные (образовательный, результативно-рефлексивный) и вариативные (учебно/научно-исследовательский, профориентационный, тьюторский, досуговой) компоненты. По характеру продвижения разрабатывались маршруты,

линейные или ступенчатые; по месту осуществления – локальные, ограниченные рамками университета, или всеобщие, выходящие за них; по времени реализации – краткосрочные (семестровые), длительные (планируемые на весь период изучения дисциплины «Иностранный язык») и перспективные. В качестве необходимых условий достижения поставленных целей были определены методы интерактивного, проблемного, проектного, электронного, интегративного и контекстного обучения, а также систематическое педагогическое сопровождение не только информационно-организационного и мотивирующего, но и контролирующего характера.

Результаты исследования

Результатом проведённого исследования являются разработанные индивидуальные образовательные маршруты студентов. В итоге совместной деятельности преподавателя и студентов определены цели, направления и средства их профессионального самообразования. В центре внимания находятся образовательные потребности и интересы каждого студента. Главная цель ИОМ заключается в профессионально-личностном развитии обучающихся при решении образовательных задач в рамках дисциплины «Иностранный язык», в развитии общекультурных и универсальных компетенций будущих бакалавров и специалистов. Конкретизированные цели носят индивидуальный характер.

Адаптивный тип ИОМ предполагает достижение элементарного уровня владения немецким языком, позволяющего успешно пройти курс обучения в рамках данной дисциплины. Он содержит образовательный и результативно-рефлексивный компоненты, обязательные для всех типов ИОМ. Развивающий тип ИОМ рассчитан на достижение базового уровня владения немецким языком, позволяющего развить свой профессионально-образовательный потенциал. В его составе наряду с обязательными компонентами находится учебно-исследовательский компонент. Созидательный тип ИОМ нацелен на достижение самостоятельного уровня владения немецким языком, необходимого для продолжения обучения в магистратуре и последующего карьерного роста. В соответствии с этим он содержит максимальное количество компонентов: образовательный, результативно-рефлексивный, учебно/научно-исследовательский, профориентационный, тьюторский и досуговый.

В качестве примеров приводятся ИОМ студентов различного типа – адаптивный, развивающий и созидательный (табл. 1, 2, 3).

Таблица 1

Индивидуальный образовательный маршрут студента (Ф.И.О.)

Table 1

Individual educational route of student (full name)

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисциплина: Иностранный язык |
| Тип маршрута: адаптивный, линейный, локальный, краткосрочный (семестровый) |
| Специальность: 23.05.06 Строительство железных дорог, мостов и транспортных тоннелей |
| Формируемая компетенция (ФГОС ВО): способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах) для академического и профессионального взаимодействия (УК-4) |
| Цель: достижение элементарного уровня владения немецким языком, позволяющего сдать экзамен по иностранному языку на положительную оценку |
| Компоненты ИОМ |

| Образовательный | | Сроки выполнения / недели семестра | Результативно-рефлексивный |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Содержание (рассчитывается на 57 ч. самостоятельной работы) | | | |
| 1 | Выполнение онлайн-упражнений к видеокурсу „Nicos Weg“ на сайте „Deutsche Welle“ (уровень A1) по темам: | | указывается результат в % |
| | „Länder und Sprachen“ | 1–4 | |
| | „Wohnen“ | 5–8 | |
| | „Essen und Freizeit“ | 9–12 | |
| | „Sport und Fitness“ | 13–16 | |
| 2 | Чтение и перевод текстов профессиональной направленности (со словарём) „Eisenbahnen in Deutschland“ „Zugarten in Deutschland“ „Eisenbahnbau in Europa“ „Wiener Donaubrücken“ | 5 7 9 11 | перевод текстов корректируется после проверки преподавателем |
| 3 | Чтение (без словаря) и краткий пересказ на немецком языке текстов лингвострановедческого характера (по предложенному плану) „Max Planck“ „Deutsche Erfindungen“ „Staatsexamen in Deutschland“ „Michael Schumacher“ | 6 8 10 12 | пересказ текстов предъявляется в устной форме |
| 4 | Подготовка устных высказываний к экзамену по темам: „Mein Studium“ „Unsere Universität“ „Mein Beruf“ „Prominente Persönlichkeiten Deutschlands“ | 13 14 15 16 | устные высказывания проверяются в ходе групповой беседы |
| 5 | Участие в ролевой игре «Учёба в техническом университете» | 17 | ролевая игра проводится на аудиторном занятии |
| 6 | Участие в лингвострановедческой викторине «Знаешь ли ты Германию?» | 18 | указывается результат в баллах |

Таблица 2

Индивидуальный образовательный маршрут студента Ф.И.О.

Table 2

Individual educational route of student (full name)

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисциплина: Иностранный язык |
| Тип маршрута: развивающий, линейный, локальный, длительный |
| Направление подготовки: 09.03.02 Информационные системы и технологии |
| Формируемая компетенция (ФГОС ВО): способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(-ых) языке(-ах) (УК-4) |

| Цель: достижение базового уровня владения немецким языком, позволяющего развить свой профессионально-образовательный потенциал | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Компоненты ИОМ | | | |
| Образовательный | | | Результативно-рефлексивный |
| | Содержание (рассчитывается на 108 ч. самостоятельной работы) | Сроки выполнения / семестры | |
| 1 | Выполнение онлайн-упражнений к видеокурсу „Nicos Weg“ на сайте „Deutsche Welle“ (уровень A2) по темам: „Digitales Leben“ „Arbeitswelten“ „Mobil“ „Tolle Idee“ | 2 | указывается результат в % |
| 2 | Чтение и перевод текстов профессиональной направленности (со словарём) „Informationstechnik“ „Mikrosystemtechnik“ „Informationsgesellschaft“ „Geschichte des Computers“ | 2 | перевод текстов корректируется после проверки преподавателем |
| 3 | Участие в ролевой игре «Im Computergeschäft» | 2 | ролевая игра проводится на аудиторном занятии |
| 4 | Участие в лингвострановедческой викторине «Kennst du Deutschland?» | 2 | результат приводится в баллах |
| 5 | Выполнение онлайн-упражнений к видеокурсу „Deutschlandlabor“ на сайте „Deutsche Welle“ (уровень A2) по темам: „Organisation“ „Mentalität“ „Auto“ „Geld“ | 3 | указывается результат в % |
| 6 | Выполнение заданий для аудиотекстов на образовательном портале журнала „VitaminDe“ (уровень B1) „Digitalisierung der Arbeitswelt“ „Medienkonsum“ „Mediensucht“ | 3 | результат представляется в виде краткого изложения содержания |
| 7 | Участие во Всероссийской акции на немецком языке „Totales Diktat“ | 3 | написание диктанта и исправление ошибок |
| 8 | Участие в Олимпиаде на лучшее знание немецкого языка среди студентов университета | 3 | результат приводится в баллах |
| Учебно-исследовательский | | | |
| | Содержание | Сроки выполнения / семестры | Результативно-рефлексивный |
| 9 | Перевод текстов профессионально-страноведческой направленности для написания рефератов по профилирующим дисциплинам | 3 | подготовка рефератов по изучаемым дисциплинам |

| | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| 10 | Перевод и сравнительный анализ образцов письменного делового общения на русском и немецком языках | 3 | результаты используются в проектной деятельности |
| 11 | Подготовка лингвострановедческого проекта в рамках темы «Деловое общение на немецком языке» | 3 | результаты представляются на практических занятиях |

Таблица 3

Индивидуальный образовательный маршрут студента Ф.И.О.

Table 3

Individual educational route of student (full name)

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------|
| Дисциплина: Иностранный язык | | | |
| Тип маршрута: созидательный, ступенчатый, всеобщий, перспективный | | | |
| Направление подготовки: 38.03.01. Экономика | | | |
| Формируемая компетенция (ФГОС ВО): способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4) | | | |
| Цель: достижение самостоятельного уровня владения немецким языком, необходимого для продолжения обучения в магистратуре и последующего карьерного роста | | | |
| Компоненты ИОМ | | | |
| Образовательный | | | Результативно-рефлексивный |
| Содержание (рассчитывается на 162 ч. самостоятельной работы по программе бакалавриата и 78 ч. по программе магистратуры) | Сроки выполнения | | |
| 1 | Выполнение онлайн-упражнений к видеокурсу „Nicos Weg“ на сайте „Deutsche Welle“ (уровень B1) по темам: „Arbeitswelt“ „Ausbildung“ „Politik“ „Medien“ „Region im Wandel“ | 2020 | указывается результат в % |
| 2 | Выполнение заданий для аудиотекстов на портале журнала „VitaminDe“ (уровень B2) „Der Kunde ist König“ „Von Italien nach Deutschland“ „Gegen die Macht des Geldes“ | 2020 | результат представляется в виде краткого изложения проблемы |
| 3 | Перевод текстов профессионально-страноведческой направленности (со словарём) „Marktwirtschaft“ „Wirtschaft Deutschlands“ „Made in Germany“ „Warenproduktion“ „Betriebliche Grundfonds“ | 2020 | перевод текстов корректируется после проверки преподавателем |
| 4 | Участие во Всероссийской акции на немецком языке „Totales Diktat“ | 2020 | написание диктанта и исправление ошибок |

| | | | |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | Участие в Олимпиаде на лучшее знание немецкого языка среди студентов неязыковых вузов г. Иркутска | 2020 | результат приводится в баллах |
| 6 | Участие в деловой игре на основе контекстного обучения | 2021 | деловая игра проводится на аудиторном занятии |
| 7 | Участие в языковых конкурсах на иностранном языке, проводимых транспортными вузами России | 2021 | представление конкурсных заданий |
| 8 | Изучение немецкого языка по магистерской программе | 2023 | самоанализ достигнутых результатов и коррекция последующей деятельности |
| 9 | Участие в конкурсе на получение стипендий Немецкой службы академических обменов для прохождения стажировок в вузах Германии | 2024–2025 | |
| Учебно-исследовательский | | | Результативно-рефлексивный |
| 10 | Подготовка лингвострановедческого проекта в рамках темы «Экономика Германии» | 2021 | участие в конкурсе проектных работ |
| 11 | Перевод немецкоязычных текстов по страноведческой и профессиональной тематике для подготовки докладов | 2020–2023 | выступление с докладами на студенческих научных конференциях |
| Научно-исследовательский | | | Результативно-рефлексивный |
| 12 | Реферирование профессионально направленных текстов на немецком языке для курсовой, дипломной работы, магистерской диссертации (подбор текстов осуществляется самостоятельно) | 2023–2025 | написание ВКР и магистерской диссертации |
| Профориентационный | | | Результативно-рефлексивный |
| 13 | Подготовка сообщений для будущих абитуриентов, изучающих немецкий язык | 2020–2022 | Участие в Днях открытых дверей, в «Дне студента для абитуриента» |
| Тьюторский | | | Результативно-рефлексивный |
| 14 | Помощь в выполнении заданий для самостоятельной работы студенту Ф.И.О. | 2020–2021 | мониторинг успеваемости студента |
| Досуговый | | | Результативно-рефлексивный |
| 15 | Подготовка сообщения о Кругобайкальской железной дороге на немецком языке | 2020 | Организация поездки группы на КБЖД, краткий рассказ о её достопримечательностях |

Заключение

Проведённый анализ современной педагогической литературы свидетельствует об устойчивом интересе исследователей к проектированию ИОМ студентов высших учебных заведений, а также о настоятельной потребности в их внедрении. Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов в личностно-ориентированной образовательной системе приобретает особое значение для индивидуализации обучения на основе компетентного подхода.

Сущность понятия «ИОМ» заключается в том, что он представляет собой дифференцированную образовательную программу, вариативную структуру учебной деятельности, путь самостоятельного освоения различных образовательных программ или вектор индивидуального движения студента в процессе самообразования.

Проектирование ИОМ включает в себя этапы диагностики и мотивирования, целеполагания и планирования, в ходе которых образовательный, учебно/научно-исследовательский, профориентационный, тьюторский, досуговый и результативно-рефлексивный компоненты наполняются предметным и ресурсным содержанием.

Ведущим педагогическим условием для проектирования и реализации ИОМ в равноуровневых и разнонаправленных группах технического вуза является использование личностно-ориентированной образовательной технологии. Необходимо также систематическое педагогическое сопровождение данных процессов с целью эффективности их осуществления, целесообразное применение методов интерактивного, проблемного, проектного, электронного, интегративного и контекстного обучения.

Практическая значимость проведённого исследования заключается в углублении индивидуализации и вариативности обучения иностранному языку, рациональной организации самостоятельной работы студентов с применением знаний по немецкому языку. Разработанные индивидуальные образовательные маршруты адаптивного, развивающего и созидательного типа характеризуются готовностью к внедрению в образовательный процесс. Перспективы дальнейшего изучения проблемы состоят в рефлексивном анализе внедрения спроектированных ИОМ и их последующей коррекции.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Список литературы

1. Бадзиева В. В., Дзиева Ф. О., Тригубова Е. В. Конструирование индивидуального образовательного маршрута и основные этапы его реализации [Электронный ресурс] // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 1(26). С. 33–35. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/konstruirivanie-individualno-obrazovatel-nogo-marshruta-i-osnovnye-etapy-ego-realizatsii> (дата обращения: 14.01.2020).

2. Белкина В. В., Харисова И. Г. Индивидуальный образовательный маршрут как средство демократизации образовательного процесса студентов магистратуры [Электронный ресурс] // Ярославский педагогический вестник. 2016. № 1. С. 85–89. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnyy-obrazovatelnyy-marshrut-kak-sredstvo-demokratizatsii-obrazovatel-nogo-protseсса-studentov-magistratury> (дата обращения: 14.01.2020).

3. Жданко Т. А., Живокоренцева Т. В., Чупрова О. Ф. Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов (ИОМ) студентов в вузе [Электронный ресурс] // Magister Dixit. 2014. № 1(13). С. 140–146. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektirovanie-individualnyh-obrazovatelnyh-marshrutov-iom-studentov-v-vuze/viewer> (дата обращения: 14.01.2020).

4. Зверева Н. Г. Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студен-

тов педвуза на основе комплексной психолого-педагогической диагностики [Электронный ресурс]: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01; 13.00.08. Ярославль, 2007. 23 с. URL: <https://www.dissercat.com/content/proektirovanie-individualnykh-obrazovatelnykh-marshrutov-studentov-pedvuza-na-osnove-komplek> (дата обращения: 14.01.2020).

5. Кармазина Н. В. Педагогическое сопровождение реализации студентами-юристами индивидуальных образовательных маршрутов [Электронный ресурс]: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. М., 2015. 25 с. URL: <https://www.dissercat.com/content/pedagogicheskoe-soprovozhdenie-realizatsii-studentami-yuristami-individualnykh-obrazovatelny> (дата обращения: 14.01.2020).

6. Лабунская Н. А. Индивидуальный образовательный маршрут студента: подходы к раскрытию понятия [Электронный ресурс] // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. 2002. № 3 Т. 2. С. 79–90. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnyy-obrazovatelnyy-marshrut-studenta-podhody-k-raskrytiyu-ponyatiya/viewer> (дата обращения: 12.01.2020).

7. Лоренц В. В. Проектирование индивидуально-образовательного маршрута как условие подготовки будущего учителя к профессиональной деятельности : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01, 13.00.08. Омск, 2001. 250 с.

8. Прохорова М. П., Седых Е. П. Проектирование индивидуального образовательного маршрута бакалавра в процессе освоения управленческих дисциплин [Электронный ресурс] // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. № 3(16). Т. 5. С. 124–127. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektirovanie-individualnogo-obrazovatel'nogo-marshruta-bakalavra-v-protsesse-osvoeniya-upravlencheskih-distiplin/viewer> (дата обращения: 14.01.2020).

9. Сагитова Р. Р. Индивидуальные образовательные маршруты как форма совершенствования самообразовательной компетенции студентов вуза в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс] // Казанский педагогический журнал. 2016. № 2. С. 62–65. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnye-obrazovatelnye-marshruty-kak-forma-sovershenstvovaniya-samoobrazovatel'noy-kompetentsii-studentov-vuza-v-protsesse> (дата обращения: 14.01.2020).

10. Соколова М. Л. Проектирование индивидуальных образовательных маршрутов студентов в вузе : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01. Архангельск, 2001. 10 с.

11. Трофимов М. В. Проблемно-проектная организация индивидуальных образовательных маршрутов студентов : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. Калининград, 2012. 22 с.

12. Туркина А. В. Обеспечение готовности студентов к построению индивидуального маршрута профессионального образования : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. С.-Пб., 2008. 19 с.

13. Шаталов М. А., Мычка С. Ю. Особенности реализации индивидуального образовательного маршрута (ИОМ) при подготовке студентов по программам высшего образования [Электронный ресурс] // Санкт-Петербургский образовательный вестник. 2017. № 1(5). С. 18–21. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-realizatsii-individualnogo-obrazovatel'nogo-marshruta-iom-pri-podgotovke-studentov-po-programmam-vysshego-obrazovaniya/viewer> (дата обращения: 14.01.2020).

14. Krüger D., Westerholt N. Individualisierung von Studienverläufen -Perspektiven für Beratung, Lernen und Lehre. Krefeld: Hochschule Niederrhein; 2018. 106 s.

15. Voß B., Wolff-Bendik K. E-Learning als Beitrag zur Verknüpfung von Studium und Beruf – am Beispiel des weiterbildenden Online-Masterprogramms “Educational Media“ [Elektronische Ressource] // Zeitschrift für E-Learning, Lernkultur und Bildungstechnologie. 2010. Heft 4. URL: https://learninglab.uni-due.de/sites/default/files/Vereinbarkeit_Studium_Beruf_-_VossWolff-Bendik-.pdf (Anfragedatum: 17.01.2020).

References

1. Badzieva V. V., Dziova F. O., Trigubova E. V. Konstruirovaniye individual'nogo obrazovatel'nogo marshruta i osnovnye etapy ego realizatsii [Konstruktion of individual and educational route and main stages of its implementation]. *Azimut nauchnykh issledovaniy: pedagogika i psikhologiya* [Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology], 2019, vol. 8, no. 1(26), pp. 33-35. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/konstruirirovanie-individualno-obrazovatel'nogo-marshruta-i-osnovnye-etapy-ego-realizatsii> (accessed: 14.01.2020).
2. Belkina V. V., Kharisova I. G. Individual'nyj obrazovatel'nyj marshrut kak sredstvo demokratizatsii obrazovatel'nogo processa studentov magistratury [The individual educational route as a means of democratization of the educational process of graduate students]. *Yaroslavskij pedagogicheskij vestnik* [Yaroslavl Pedagogical Review], 2016, no. 1, pp. 85–89. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnyy-obrazovatel'nyy-marshrut-kak-sredstvo-demokratizatsii-obrazovatel'nogo-protsessa-studentov-magistratury> (accessed: 14.01.2020).
3. Zhdanko T. A., Zhivokorenceva T. V., Chuprova O. F. Proektirovaniye individual'nykh obrazovatel'nykh marshrutov (IOM) v vuze [Designing of student's individual educational learning plans (IELP) in high school]. *Magister Dixit* [Magister Dixit], 2014, no. 1(13), pp. 140–146. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektirovanie-individualnykh-obrazovatelnykh-marshrutov-iom-studentov-v-vuze/viewer> (accessed: 14.01.2020).
4. Zvereva N. G. *Proektirovaniye individual'nykh obrazovatel'nykh marshrutov studentov pedvuza na osnove kompleksnoy psikhologo-pedagogicheskoy diagnostiki. Avtoref. diss. ... kand. ped. nauk* [Designing individual educational routes for students of pedagogical institute based on complex psychological and pedagogical diagnostics. Cand. ped. sci. diss. abstr.]. Yaroslavl', 2007, 23 p. (In Russian). Available at: <https://www.dissercat.com/content/proektirovanie-individualnykh-obrazovatelnykh-marshrutov-studentov-pedvuza-na-osnove-komplek> (accessed: 14.01.2020).
5. Karmazina N. V. *Pedagogicheskoe soprovozhdenie realizatsii studentami – yuristami individual'nykh obrazovatel'nykh marshrutov. Avtoref. diss. ... kand. ped. nauk* [Pedagogical support for the implementation of individual educational routes by law students. Cand. ped. sci. diss. abstr.]. Moscow, 2015, 25 p. (In Russian). Available at: <https://www.dissercat.com/content/pedagogicheskoe-soprovozhdenie-realizatsii-studentami-yuristami-individualnykh-obrazovatelny> (accessed: 14.01.2020).
6. Labunskaya N. A. Individual'nyj obrazovatel'nyj marshrut studenta: podkhody k raskrytiyu ponyatiya [The student's individual educational route: approaches to the concept]. *Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gertsena* [Review of the Russian State Pedagogical University A.I. Herzen], 2002, vol. 2, no. 3, pp. 79-90. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnyy-obrazovatel'nyy-marshrut-studenta-podhody-k-raskrytiyu-ponyatiya/viewer> (accessed: 12.01.2020).
7. Lorents V. V. Proektirovaniye individual'no-obrazovatel'nogo marshruta kak uslovie podgotovki budushchego uchitelya k professional'noj deyatel'nosti. Diss. kand. ped. nauk [Designing an individual educational route as a condition for preparing a future teacher for professional activities. Cand. ped. sci. diss.]. Omsk, 2001, 250 p. (In Russian).
8. Prokhorova M. P., Sedykh E. P. Proektirovaniye individual'nogo obrazovatel'nogo marshruta bakalavra v protsesse osvoeniya upravlencheskikh distsiplin [Designing of the individual educational route of the bachelor in the course of development of managerial disciplines]. *Azimut nauchnykh issledovaniy: pedagogika i psikhologiya* [Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology], 2016, vol. 5, no. 3(16), pp. 124-127. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/-article/n/proektirovanie-individualnogo-obrazovatel'nogo-marshruta-bakalavra-v-protsesse-osvoeniya-upravlencheskih-distsiplin/viewer> (accessed: 14.01.2020).

9. Sagitova R. R. Individual'nye obrazovatel'nye marshruty kak forma sovershenstvovaniya samoobrazovatel'noi kompetentsii studentov vuza v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku [Student's individual educational routes as a form of improving self-educational competence of university students in the process of foreign language learning]. *Kazanskij pedagogicheskij zhurnal* [Kazan Pedagogical Journal], 2016, no. 2, pp. 62-65. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/individualnye-obrazovatelnye-marshruty-kak-forma-sovershenstvovaniya-samoobrazovatelnoy-kompetentsii-studentov-vuza-v-protsesse> (accessed: 14.01.2020).

10. Sokolova M. L. *Proektirovanie individual'nykh obrazovatel'nykh marshrutov studentov v vuze. Avtoref. diss. ... kand. ped. nauk* [Designing individual educational routes for students at a university. Cand. Ped. sci. diss. abstr.]. Arkhangel'sk, 2001, 10 p. (In Russian).

11. Trofimov M. V. *Problemno-proektnaya organizatsiya individual'nykh obrazovatel'nykh marshrutov studentov. Avtoref. diss. ... kand. ped. nauk* [Problem-design organization of individual educational routes of students. Cand. ped. sci. diss. abstr.]. Kaliningrad, 2012, 22 p. (In Russian).

12. Turkina A. V. *Obespechenie gotovnosti studentov k postroeniyu individual'nogo marshruta professional'nogo obrazovaniya. Avtoref. diss. ... kand. ped. nauk* [Making students ready for building an individual professional education route. Cand. ped. sci. diss. abstr.]. St. Petersburg, 2008, 19 p. (In Russian).

13. Shatalov M. A., Mychka S. Yu. Osobennosti realizatsii individual'nogo obrazovatel'nogo marshruta (IOM) pri podgotovke studentov po programmam vysshego obrazovaniya [Features of implementation of the individual educational route (IER) when training students in higher education programs]. *Sankt-Peterburgskij obrazovatel'nyj vestnik* [St. Petersburg Educational Review], 2017, no. 1(5), pp. 18-21. (In Russian). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-realizatsii-individualnogo-obrazovatel'nogo-marshruta-iom-pri-podgotovke-studentov-po-programmam-vysshego-obrazovaniya/viewer> (accessed: 14.01.2020).

14. Kruger D., Westerholt N. Individualisierung von Studienverläufen -Perspektiven für Beratung, Lernen und Lehre. *Krefeld: University Niederrhein*, 2018. 106 p. (In German).

15. Voss B., Wolff-Bendik K. E-Learning als Beitrag zur Verknüpfung von Studium und Beruf – am Beispiel des weiterbildenden Online-Masterprogramms „Educational Media“. *Magazine for E-Learning, Lernkultur and technology of education*, 2010, notebook 4, 19 p. (In German). Available at: https://learninglab.uni-due.de/sites/default/files/Vereinbarkeit_Studium_Beruf_-VossWolff-Bendik-.pdf (accessed: 17.01.2020).

Design of Individual Educational Routes for Students when taught German at Technical University

Irina V. Kusovskaya

Irkutsk State Transport University, Irkutsk

Abstract. Introduction. *The paper focuses on the design of individual educational routes for students of higher educational institutions in a competency-based learning environment. Individual educational routes assume particular importance for teaching a foreign language in multilevel and multidirectional groups. The objective of the study is to design individual educational routes for students studying German at a technical university. The achievement of this objective involves specification of the concept, scope, and stages of the design of individual educational routes and corresponding pedagogical conditions.*

Materials and Methods. *The object of the research is the process of designing individual educational routes for Bachelor and Specialist's degree students learning the discipline "Foreign Language" at Irkutsk State Transport University. The development of individual educational routes based on design method is a joint activity of teacher and students at the stages of motivational support, goal-setting, content and resource support.*

Results. *The outcome of the research is designed individual educational routes of the adaptive, developmental and creative type for the students learning German.*

Conclusion. *The practical significance of the study lies in the individualization and variability of competency-based learning, and the rational organization of individual work based on the knowledge of the German language. Prospects for further study of the issue entails reflective analyses of the adoption of the designed individual educational routes and their optimal correction.*

Keywords: *design, individual educational route, technical university, German teaching.*

Кусовская Ирина Владимировна

*кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры «Иностранные языки»*

*ORCID [https://orcid.org/
0000-0002-2038-8730](https://orcid.org/0000-0002-2038-8730)*

*Иркутский государственный
университет путей сообщения*

*664074, Россия, г. Иркутск,
ул. Чернышевского, 15*

*тел.: +7 (3952) 638399
e-mail: [ira1959_@mail.ru](mailto:ira1959@mail.ru)*

Irina V. Kusovskaya

*Candidate of Sciences (Pedagogy),
Associate Professor, Associate Professor of
the Department «Foreign Languages»*

*ORCID [https://orcid.org/
0000-0002-2038-8730](https://orcid.org/0000-0002-2038-8730)*

Irkutsk State Transport University

*15 Chernyshevsky St, Irkutsk
Russia, 664074*

*tel.: +7 (3952) 638399
e-mail: [ira1959_@mail.ru](mailto:ira1959@mail.ru)*